

# THUỐC NGỪA ROTAVIRUS

## NHỮNG ĐIỀU QUÝ VỊ CẦN BIẾT

Many Vaccine Information Statements are available in Spanish and other languages. See [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis).  
Có nhiều Bản Thông Tin Thuốc Chủng Ngừa bằng tiếng Tây Ban Nha và các ngôn ngữ khác. Xem [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis).

### 1 Rotavirus là gì?

Rotavirus là một loại siêu vi khuẩn gây tiêu chảy (đôi khi nặng), phần lớn là ở em bé và trẻ nhỏ. Tình trạng này thường đi kèm với ói mửa và sốt, và có thể làm cơ thể mất nước.

Rotavirus không phải là nguyên nhân duy nhất gây tiêu chảy, nhưng là một trong những loại nghiêm trọng nhất. Trước khi có thuốc ngừa, rotavirus gây ra:

- hơn 400,000 lần đến bác sĩ,
- hơn 200,000 lần đến phòng cấp cứu,
- 55,000 đến 70,000 lần nhập bệnh viện, và
- 20-60 người thiệt mạng

tại Hoa Kỳ hàng năm. Hầu như tất cả trẻ em tại Hoa Kỳ đều bị nhiễm siêu vi khuẩn rotavirus trước 5 tuổi.

### 2 Thuốc ngừa Rotavirus

Cải tiến vệ sinh đã không giúp giảm được nhiều bệnh tiêu chảy do rotavirus gây ra tại Hoa Kỳ. **Cách tốt nhất là bảo vệ em bé đối với bệnh rotavirus bằng cách dùng thuốc ngừa rotavirus.**

Thuốc ngừa rotavirus là thuốc uống (nuốt), chứ không phải tiêm chủng.

Thuốc ngừa rotavirus sẽ không ngăn ngừa được tiêu chảy hoặc ói mửa do các loại vi trùng khác gây ra, nhưng thuốc này rất có hiệu quả để ngừa tiêu chảy và ói mửa do rotavirus gây ra. Đa số em bé dùng thuốc ngừa sẽ không hề bị tiêu chảy vì rotavirus, và hầu như tất cả đều sẽ được bảo vệ mà không bị tiêu chảy **nặng** vì rotavirus.

Thuốc ngừa rotavirus đã được sử dụng từ năm 2006 tại Hoa Kỳ. Tính đến năm 2010 thuốc này đã giúp giảm được khoảng 85% số em bé và trẻ nhỏ cần được chăm sóc cấp cứu hoặc nhập bệnh viện vì bệnh rotavirus.

### 3 Ai nên dùng thuốc ngừa rotavirus và khi nào dùng?

Có hai hiệu thuốc ngừa rotavirus. Cả hai loại thuốc ngừa này đều có hiệu quả.

Em bé có thể uống 2 hoặc 3 liều, tùy theo hiệu thuốc. Bác sĩ của quý vị có thể cho biết em bé sẽ dùng hiệu nào.

Liều lượng dùng thuốc ngừa được đề nghị cho những cỡ tuổi sau đây:

Liều Thứ Nhất: khi em bé được 2 tháng

Liều Thứ Nhì: khi em bé được 4 tháng

Liều Thứ Ba: khi em bé được 6 tháng (nếu cần)

Có thể cho em bé dùng liều thứ nhất khi em bé mới được 6 tuần, và nên cho dùng thuốc trễ nhất là khi em bé được 14 tuần 6 ngày. Nên cho dùng liều cuối cùng trễ nhất là khi em bé được 8 tháng.

Có thể cho dùng thuốc ngừa rotavirus cùng lúc với các loại thuốc chủng ngừa khác cho tuổi thơ.

### 4 Một số người không nên dùng thuốc ngừa rotavirus hoặc nên chờ.

- Em bé nào đã bị phản ứng nặng (đe dọa đến mạng sống) vì dị ứng với một liều thuốc ngừa rotavirus thì không nên uống thêm liều nữa. Em bé nào bị dị ứng nặng (đe dọa đến tính mạng) với bất cứ thành phần nào của thuốc ngừa rotavirus thì không nên dùng thuốc ngừa này. Hãy cho bác sĩ biết nếu em bé bị bất cứ chứng dị ứng nào nặng mà quý vị biết, kể cả dị ứng nặng với latex.
- Em bé nào bị “khiếm khuyết miễn nhiễm kết hợp nặng” (SCID) thì không nên dùng thuốc ngừa rotavirus.
- Em bé bị các chứng bệnh nhẹ thường có thể dùng thuốc ngừa này. Em bé nào bị bệnh trung bình hoặc nặng có lẽ nên chờ đến lúc bình phục. Số này gồm cả các em bé bị tiêu chảy hoặc ói mửa từ trung bình đến nặng. Hãy hỏi bác sĩ hoặc y tá.
- Hỏi bác sĩ nếu hệ thống miễn nhiễm của em bé bị suy yếu vì:
  - HIV/AIDS, hoặc bất cứ bệnh nào khác ảnh hưởng đến hệ thống miễn nhiễm

- điều trị bằng các loại thuốc như steroids dài hạn
- ung thư, hoặc điều trị ung thư bằng phóng xạ hoặc thuốc
- Cho bác sĩ biết nếu em bé đã từng bị bệnh lồng ruột, một loại nghẽn ruột được điều trị trong bệnh viện.

## 5 Thuốc ngừa rotavirus có các rủi ro gì?

Thuốc ngừa, cũng như bất cứ loại thuốc nào khác, có thể gây ra phản ứng nghiêm trọng, chẳng hạn như gây phản ứng nặng vì dị ứng. Nhưng rất ít có rủi ro bị bất cứ thuốc ngừa nào gây tác hại nặng, hoặc thiệt mạng.

Một loại siêu vi khuẩn (hoặc những phần của siêu vi khuẩn) có tên là porcine circovirus đều có trong cả hai loại thuốc ngừa rotavirus này. Không có bằng chứng nào cho thấy siêu vi khuẩn này gây rủi ro về an toàn hoặc gây bệnh ở người. Muốn biết thêm chi tiết, hãy đến <http://www.cdc.gov/vaccines/vpd-vac/rotavirus>.

Đa số em bé dùng thuốc ngừa rotavirus đều không bị vấn đề gì.

### Các vấn đề nhẹ

Em bé có thể trở nên khó chịu, hoặc bị tiêu chảy hoặc ói mửa nhẹ, nhất thời sau khi dùng một liều thuốc ngừa rotavirus.

### Các vấn đề nặng

Một số cuộc nghiên cứu đã cho thấy có gia tăng chút ít số bị bệnh lồng ruột trong vòng một tuần sau khi dùng liều thuốc ngừa rotavirus thứ nhất. Lồng ruột là một loại nghẽn ruột được điều trị trong bệnh viện. Trong một số trường hợp có thể cần phải giải phẫu. Mức rủi ro được ước tính là xảy ra 1 vụ lồng ruột trong 100,000 trẻ sơ sinh.

## 6 Nếu có phản ứng trung bình hoặc nặng thì sao?

### Tôi nên để ý gì?

Trong tuần đầu sau khi dùng liều thuốc ngừa thứ nhất, hãy để ý những lần trẻ bị **đau bụng** và **khóc dữ dội** (có thể ngăn ngủ), nhiều lần **ói mửa**, hoặc **máu trong phân**. Em bé có thể tỏ ra **yếu ớt** hoặc rất **khó chịu**.

Hãy để ý bất cứ tình trạng nào bất thường, chẳng hạn như phản ứng nặng vì dị ứng hoặc sốt nặng. Nếu xảy ra phản ứng nặng vì dị ứng, thì phản ứng sẽ xảy ra trong vòng vài phút đến một giờ sau khi dùng thuốc ngừa. Các dấu hiệu bị phản ứng nặng vì dị ứng có thể gồm **khó thở, yếu ớt, khản giọng** hoặc **thở khò khè, tim đập nhanh, phát ban, chóng mặt, xanh xao** hoặc **sưng cổ họng**.

### Tôi nên làm gì?

- Gọi bác sĩ, hoặc đưa người đó đến bác sĩ ngay.
- Cho bác sĩ biết rõ sự việc xảy ra như thế nào, ngày giờ xảy ra, và đã chủng ngừa khi nào.
- Yêu cầu bác sĩ của quý vị trình báo phản ứng này bằng cách nộp mẫu Hệ Thống Phúc Trình Biến Chứng Nguy Hại của Thuốc Chủng (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS). Hoặc quý vị có thể trình báo qua web site của VAERS tại [www.vaers.hhs.gov](http://www.vaers.hhs.gov), hoặc bằng cách gọi số **1-800-822-7967**.

*VAERS không cố vấn y khoa.*

## 7 Chương Trình Bồi Thường Thương Tích Thuốc Chủng Ngừa Toàn Quốc

Chương Trình Bồi Thường Thương Tích Thuốc Chủng Ngừa Toàn Quốc (National Vaccine Injury Compensation Program, VICP) được thành lập vào năm 1986.

Những người tin rằng họ có thể đã bị thương vì một loại thuốc chủng ngừa có thể nộp đơn xin bồi thường với VICP bằng cách gọi số **1-800-338-2382** hoặc đến website của họ tại [www.hrsa.gov/vaccinecompensation](http://www.hrsa.gov/vaccinecompensation).

## 8 Tôi tìm hiểu thêm bằng cách nào?

- Hãy hỏi bác sĩ của quý vị. Họ có thể đưa cho quý vị toa thuốc chủng hoặc đề nghị các nguồn thông tin khác.
- Gọi cho bộ y tế tiểu bang hoặc sở y tế địa phương.
- Liên lạc với Các Trung Tâm Kiểm Soát và Phòng Ngừa Bệnh Tật (CDC):
  - Gọi số **1-800-232-4636** (1-800-CDC-INFO)
  - Hãy ghé website Chương Trình Chủng Ngừa Toàn Quốc của CDC tại: [www.cdc.gov/vaccines](http://www.cdc.gov/vaccines)



U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES  
CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION

Vaccine Information Statement (Interim)  
Rotavirus IMM-661VT – Vietnamese (12/6/2010) 42 U.S.C. §300aa-26  
Translated by Transcend Translations, Davis, CA [www.transcend.net](http://www.transcend.net)